

II yr B.A./~~B.A.~~HINDI PAPER-II - First yearAssignment - I

I. इन प्रश्नों के उत्तर दीजिए:- (5x1 = 5)

- अनुवाद की परिभाषा दीजिए।
- निरूपित कीजिए कि अनुवाद कला है।
- अनुवादक के लिए आवश्यक बातें क्या-क्या हैं?
- प्रतीकान्तर किस कहते हैं?
- काव्यानुवाद की समस्याओं का उल्लेख कीजिए।

II सप्रसंग व्याख्या कीजिए:- (2x5 = 10)

- गुरु गोविन्द दोऊ खड़े काके लागीं पाय।
बलिहारी गुरु आपन, गोविन्द दिया बताय॥
- निर्गुन कौन देख का बासी।
मधुकर! हाँसे समुझाय साँह है बूझति साँच न हाँसी ॥
का है जनक, जननि का कहियत, कौन नारि, का दासी।
कैसा बरन, भस है कैसा, काहे रस में अभिलासी ॥
पावैगा पुनि कियो आपन, जा र कहैगा गाँसी।
सुनत मौन है रह्या क्यो सा 'शूर' सब मति नासी ॥

III पाठित पदों के आधार पर बिहारीलाल की काव्यगत
विशेषताओं का उल्लेख कीजिए।

(अथवा) (P.T.O.)